



## Flyer ‚Unterricht in der Herkunftssprache: Ein Gewinn!‘ *Übersetzung Chinesisch*

# 母语教学，获益良多！

您在家中不说德语而说其它语言，这对您的孩子是多么的宝贵。凡是能学好第一语言的孩子，学起德语和其他外语会更加轻松。您应设法促成您的孩子接受母语文化教学(简称HSK)。在巴塞尔城市州和巴塞尔乡村州的学校内有近四十种语言的母语文化教学。

经过科学家证实，学好了第一语言，再学其它语言会更加容易。老师们也在日常的教学中进行验证，母语教学带来的更多的益处。您的孩子将获益：

- 认识同语种的其他孩子；
- 与亲朋好友交往更便捷；
- 在您的祖国能自由交流，减少陌生感；
- 体验不同的文化与其价值；
- 为掌握此知识而自豪并愿意继续学习其它语种；
- 在未来的职业生涯中获益。

### 课程内容

儿童和青少年进一步学习口语、理解、阅读与写作的能力。他们体验不同的文化，感知历史、地理、国家、饮食、传统节日以及风俗习惯。专业的老师们将带着热情授课。

### 授课频率和授课地点

每周一次在公立学校内举办。如有可能的话，将尽量设在您的孩子就读的校园内或其附近。母语教学由祖国大使馆或个人成立的家长协会承办。家长支付主要的教学经费。

### 支持您的孩子学习母语：

- 与您的孩子用母语交谈，如果孩子用德语回答时，请坚持使用母语；
- 激发孩子对语言学习的兴趣，给他讲述历史故事，聆听他的表达并和他一起唱歌；
- 给他提供语言学习的各种教材：书籍、音乐和故事光盘、电影等等；
- 鼓励他与说德语或说其它语言的孩子交往；
- 与在校老师以及HSK老师保持联系。

## 报名入学

您可以直接在孩子的班级老师那里报名或者与负责母语教学的联络人联系。在巴塞尔城市州和乡村州有近4000名孩童接受母语教学。

### Kantonale Kontaktadressen

Daniel Aeschbach  
Erziehungsdepartement Basel-Stadt | Volksschulen  
Fachstelle Pädagogik  
Kohlenberg 27 | Postfach | 4001 Basel  
Tel. +41 61 267 90 08 | daniel.aeschbach@bs.ch  
www.edubs.ch/paedagogik | www.volksschulen.bs.ch

Bildungs-, Kultur- und Sportdirektion Kanton Basel-Landschaft  
Amt für Volksschulen  
Sekretariat  
Munzachstrasse 25c, Postfach 616, 4410 Liestal  
Tel. +41 (0)61 552 50 98, avs@bl.ch  
www.hsk.bl.ch